



Conventional Fire Panel

FPC-500-2 | FPC-500-4 | FPC-500-8



BOSCH

cs	Stručná uživatelská příručka
de	Kurzbedienungsanleitung
en	Quick User Guide
es	Guía rápida del usuario
fr	Guide rapide de l'utilisateur
hu	Gyors használati útmutató
it	Guida utente rapida
nl	Beknopte Gebruikershandleiding
pl	Skrócony podręcznik użytkownika
pt	Manual de operação rápida
ro	Ghid de utilizare rapid
tr	Hızlı Kullanım Kılavuzu






0786

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5, D-85630 Grasbrunn
11
0786 - CPD - 21105

EN 54-2:1997 + A1:2006
EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
Brandmelderzentrale | Control and Indicating Equipment
Energieversorgungseinrichtung | Power supply
FPC-500-2 | FPC-500-4 | FPC-500-8
Technische Daten und Optionen mit Anforderungen
Specification and provided options:
siehe Datenblatt | refer to datasheet
www.boschsecurity.com/emea/fire




cs	Stručná uživatelská příručka	4
de	Kurzbedienungsanleitung	7
en	Quick User Guide	10
es	Guía rápida del usuario	13
fr	Guide rapide de l'utilisateur	16
hu	Gyors használati útmutató	19
it	Guida utente rapida	22
nl	Beknopte Gebruikershandleiding	25
pl	Skrócony podręcznik użytkownika	28
pt	Manual de operação rápida	31
ro	Ghid de utilizare rapid	34
tr	Hızlı Kullanım Kılavuzu	37
























Struktura nabídek

Podnabídka						
1			2		3	
Úrovně ovládání 1 a 2 nabídek						
	1	Aktuál udál.	1	Poruchy	-	-
			2	Deaktivace	-	-
			3	Test	-	-
			4	Výstraha	-	-
	2	Historie	1	Hist. události	-	-
			2	Historie testu	-	-
	3	Poč. poplachů	-	-	-	-
	4	Systémové info	1	Verze SW	-	-
2			Provozní dny	-	-	
Úroveň ovládání 2 nabídek – je vyžadován kód						
	5	Zobr. konf.	-	-	-	-
	6	Konf. systému	1	Datum/čas	-	-
			2	Tón klávesnice	1	Zapnuto
					2	Vypnuto
			3	Jazyk	1	1-A - L
					2	2-M - Z
Nabídka Test						
	1	Test ovládání	-	-	-	-
	2	Test zón	-	-	-	-
	3	Vyp/aktiv	1	Zóny	-	-
			2	Sig.zařízení	ACK =ANO ESC=Ne	
			3	Relé	ACK =ANO ESC=Ne	
			4	Vše	ACK =ANO ESC=Ne	

Zkratky

Tlačítkové zkratky v úrovni ovládání 1





Deaktivace interního bzučáku	
Provedení testu displeje	 



















Zobrazení stavu zóny	 
Kontrola aktuálních poruch	  
Zobrazení aktuálních deaktivací	  
Zobrazení aktuálních testů	  
Kontrola aktuálních předpoplachů	  
Kontrola historie událostí	  
Zobrazení historie testů	  
Kontrola počítadla poplachů	 
Zobrazení verze softwaru	  
Kontrola počtu provozních dnů	  

Tlačítkové zkratky v úrovni ovládání 2


Vyvolání úrovně ovládání 2	 
Ukončení úrovně ovládání 2	 
Přepínání mezi režimy Den a Noc	  
Zpětné nastavení	  
Evakuace	  
Ztišení poplašných zařízení	  
Zobrazení konfigurace	 
Nastavení data a času	  
Zapnutí a vypnutí tónů tlačítek	  
Volba jazyka	  

Tlačítkové zkratky v nabídce testů úrovně ovládání 2

Zobrazení nabídky Test	  
Test MMI	




Zóny v testovacím režimu	  ...  
Vypnutí a aktivace zón	   ...  
Vypnutí a aktivace signalizačních zařízení	  
Vypnutí a aktivace relé	  
Vypnutí a aktivace všech součástí	  

Menüstruktur

Untermenü						
1		2		3		
Menü Bedienebene 1 und 2						
	1	Akt Ereignisse	1	Störungen	-	-
			2	Abschaltungen	-	-
			3	Testen	-	-
			4	Voralarm	-	-
	2	Verlauf	1	Ereignisprtkl.	-	-
			2	Testprotokoll	-	-
	3	Alarmzähler	-	-	-	-
	4	System-Info	1	SW-Version	-	-
2			Betriebstage	-	-	
Menü Bedienebene 2 - Code erforderlich						
	5	Konfig. anz.	-	-	-	-
	6	Systemkonfig.	1	Datum/Uhrzeit	-	-
			2	Tastenton	1	An
					2	Aus
			3	Sprache	1	1-A - L
	2	2-M - Z				
Testmenü						
	1	MMI testen	-	-	-	-
	2	Zonen testen	-	-	-	-
	3	Ab/Anschalten	1	Zonen	-	-
			2	Signalgeber	ACK =JA	ESC=Nein
			3	Relais	ACK =JA	ESC=Nein
4			Alle	ACK =JA	ESC=Nein	

Kurzbefehle

Kurzbefehle Bedienebene 1

Internen Summer ausschalten	
Anzeigentest durchführen	 

Zonenzustand anzeigen	
Derzeitige Störungen überprüfen	
Derzeitige Abschaltungen anzeigen	
Derzeitige Tests anzeigen	
Derzeitige Voralarme überprüfen	
Ereignisspeicher überprüfen	
Testspeicher anzeigen	
Alarmzähler überprüfen	
Softwareversion anzeigen	
Betriebstage überprüfen	

Kurzbefehle Bedienebene 2




Bedienebene 2 aufrufen	
Bedienebene 2 verlassen	
Wechseln Tag-/Nachtmodus	
Reset durchführen	
Evakuieren	
Alarmgeber stillschalten	
Konfiguration anzeigen	
Datum / Zeit einstellen	
Tastenton ein-/ausschalten	
Sprache auswählen	

Kurzbefehle im Testmenü Bedienebene 2

In das Testmenü springen	
MMI Überprüfen	

Zonen in Testmodus	  ...  
Zonen abschalten/anschalten	  ...  
Signalgeber abschalten/anschalten	  
Relais abschalten/anschalten	  
Alles abschalten/anschalten	  





























Menu structure

		Submenu					
		1		2		3	
Menu operating level 1 and 2							
	1	Current Events	1	Faults	-	-	
			2	Disablements	-	-	
			3	Test	-	-	
			4	PreAlarm	-	-	
	2	History	1	Event History	-	-	
			2	Test History	-	-	
	3	Alarm Counter	-	-	-	-	
	4	System Info	1	SW Release	-	-	
			2	Operation Days	-	-	
	Menu operating level 2 – code required						
	5	View Config	-	-	-	-	
	6	System Config	1	Date/Time	-	-	
			2	Keypad Tone	1	On	
					2	Off	
			3	Language	1	1-A - L	
					2	2-M - Z	
Test menu							
	1	Test MMI	-	-	-	-	
	2	Test Zones	-	-	-	-	
	3	Dis/Enable	1	Zones	-	-	
			2	NAC	ACK =YES	ESC=No	
			3	Relays	ACK =YES	ESC=No	
			4	All	ACK =YES	ESC=No	




























Shortcuts

Shortcuts in operating level 1





Disable internal buzzer	
Perform display test	 



















Display zone status	 
Check current faults	  
Display current disablements	  
Display current tests	  
Check current pre-alarms	  
Check event history	  
Display test history	  
Check alarm counter	 
Display software version	  
Check operating days	  

Shortcuts in operating level 2




Call up operating level 2	 
Exit operating level 2	 
Switch between day/night mode	  
Perform reset	  
Evacuate	  
Silence alarm devices	  
Displaying the configuration	 
Set date/time	  
Switch key tones on/off	  
Select language	  

Shortcuts in test menu of operating level 2

Call up test menu	  
Test MMI	




Zones in test mode	  ...  
Disable/enable zones	   ...  
Disable/enable notification appliances	  
Disable/enable relay	  
Disable/enable all	  











Estructura del menú

Submenú						
1			2		3	
Nivel de acceso al menú 1 y 2						
	1	Eventos	1	Averías	-	-
			2	Anulados	-	-
			3	Probar	-	-
			4	Prealarma	-	-
	2	Histórico	1	Reg. eventos	-	-
			2	Reg. pruebas	-	-
	3	Cont. alarmas	-	-	-	-
	4	Info. sistema	1	Versión de SW	-	-
2			Días en uso	-	-	
Nivel de acceso al menú 2: se requiere código						
	5	Conf. vista	-	-	-	-
	6	Conf. sistema	1	Fecha/hora	-	-
			2	Tono teclado	1	Activado
					2	Desactivado
			3	Idioma	1	1-A - L
					2	2-M - Z
Menú de prueba						
	1	Probar Display	-	-	-	-
	2	Prueba zona	-	-	-	-
	3	Anul./Hab.	1	Zonas	-	-
			2	Sirena	ACK =SÍ ESC=No	
			3	Relés	ACK =SÍ ESC=No	
			4	Todo	ACK =SÍ ESC=No	























Accesos directos

Accesos directos desde nivel 1
























Apagar el zumbador interno	
Realizar prueba de pantalla	 

Visualizar el estado de las zonas	 1 ... 8
Comprobar averías	 1 1
Visualizar elementos anulados	 1 2
Visualizar registro de pruebas	 1 3
Comprobar prealarmas	 1 4
Comprobar el registro de eventos	 2 1
Visualizar el registro de pruebas	 2 2
Comprobar el contador de alarma	 3
Visualizar la versión del software	 4 1
Comprobar los días de funcionamiento de la central	 4 2




Accesos directos desde nivel 2

Acceso al nivel 2	  +CODE
Salir del nivel de acceso 2	 
Cambiar entre el modo Día/Noche	   +CODE
Rearmar	   +CODE 
Evacuar	   +CODE 
Silenciar dispositivos de alarma	   +CODE
Visualizar la configuración	 5
Establecer fecha y hora	 6 1
Activar o desactivar los tonos de las teclas	 6 2
Seleccionar idioma	 6 3

Menú de prueba en el nivel de acceso 2




Ejecutar el menú de prueba	   
Probar MMI	
Zonas en modo de prueba	  ...  
Anular/desanular zonas	   ...  
Activar/desactivar dispositivos de alarma	  
Activar/desactivar relé	  
Activar/desactivar todo	  

Structure du menu

Sous-menu						
1			2		3	
Niveaux de fonctionnement 1 et 2						
	1	Evt. en cours	1	Défauts	-	-
			2	Désactivations	-	-
			3	Test	-	-
			4	Préalarme	-	-
	2	Historique	1	Hist. événmts	-	-
			2	Hist. tests	-	-
	3	Compt. alarme	-	-	-	-
	4	Infos système	1	Vers. logiciel	-	-
			2	Jours fonct	-	-
	Menu Niveau de fonctionnement 2 – code nécessaire					
	5	Voir config	-	-	-	-
	6	Config syst.	1	Date/heure	-	-
			2	Tonal clavier	1	On
					2	Off
			3	Langue	1	1-A - L
					2	2-M - Z
Menu Test						
	1	Tester MMI	-	-	-	-
	2	Zones test	-	-	-	-
	3	Dés/Activer	1	Zones	-	-
			2	Sirène	ACK =Oui ESC=Non	
			3	Relais	ACK =Oui ESC=Non	
			4	Tout	ACK =Oui ESC=Non	

Raccourcis

Raccourcis du niveau 1
























Permet de désactiver la sonnerie interne	
Permet de réaliser un test d'affichage	 

Permet d'afficher l'état des zones	
Permet de vérifier les erreurs en cours	
Permet d'afficher les éléments désactivés	
Permet d'afficher les tests en cours	
Permet de vérifier les pré-alarmes en cours	
Permet de vérifier l'historique des événements	
Permet d'afficher l'historique des tests	
Permet de vérifier le compteur d'alarme	
Permet d'afficher la version du logiciel	
Permet de vérifier les jours de fonctionnement	




Raccourcis du niveau 2

Permet d'accéder au niveau 2	
Permet de quitter le niveau 2	
Permet de basculer entre le mode jour et le mode nuit	
Permet de lancer la réinitialisation	
Permet de procéder à l'évacuation	
Permet de désactiver les dispositifs d'alarme	
Affichage de la configuration	
Permet de régler la date et l'heure	
Permet d'activer ou de désactiver la tonalité des touches	
Permet de sélectionner la langue	

Raccourcis du menu Test du niveau de fonctionnement 2

Permet d'accéder au menu Test	   
Permet de tester l'interface MMI	
Permet d'afficher les zones en mode test	   
Permet d'activer ou de désactiver les zones	    
Activation/désactivation des dispositifs de notification	  
Permet d'activer ou de désactiver le relais	  
Permet de tout activer ou de tout désactiver	  

Menüszerkezet
















Almenü						
1			2		3	
1. és 2. működési szint menüje						
	1	Akt. esem.-ek	1	Hibák	-	-
			2	Letiltások	-	-
			3	Teszt	-	-
			4	Előriasztás	-	-
	2	Előzmények	1	Eseményelőzm	-	-
			2	Tesztelőzm.-ek	-	-
	3	Riasztásszáml	-	-	-	-
	4	Rendszeradatok	1	Szoftverkiadás	-	-
			2	Működési napok	-	-
	2. működési szint menüje – kódra van szükség					
	5	Konf.megtek.	-	-	-	-
	6	Rendszerkonf.	1	Dátum/Idő	-	-
			2	Bill. hangja	1	Be
					2	Ki
			3	Nyelv	1	1-A - L
					2	2-M - Z
Teszt menü						
	1	MMI-teszt	-	-	-	-
	2	Tesztzónák	-	-	-	-
	3	Tilt./Eng.	1	Zónák	-	-
			2	NAC	ACK =IGEN ESC=Nem	
			3	Relék	ACK =IGEN ESC=Nem	
			4	Összes	ACK =IGEN ESC=Nem	



Parancsikonok

Az 1. működési szint parancsikonjai










Belső zümmer letiltása	
Kijelző teszt végrehajtása	 1
Zónaállapot kijelzése	1 ... 8 
Aktuális hibák ellenőrzése	 1 1
Aktuális letiltások kijelzése	 1 2
Aktuális tesztek kijelzése	 1 3
Aktuális előriasztások ellenőrzése	 1 4
Eseményelőzmény ellenőrzése	 2 1
Tesztelőzmény kijelzése	 2 2
Riasztás számláló ellenőrzése	 3
Szoftververzió kijelzése	 4 1
Működési napok ellenőrzése	 4 2

A 2. működési szint parancsikonjai




A 2. működési szint előhívása	
Kilépés a 2. működési szintből	 
Átkapcsolás nappali és éjszakai üzemmód között	 
Visszaállítás végrehajtása	  
Evakuálás	  
Riasztóeszközök elnémitása	 
Konfiguráció kijelzése	 5
Dátum/idő beállítása	 6 1

Gombnyomásos hangjelzés be- és kikapcsolása	 6 2
Nyelv kiválasztása	 6 3

A 2. működési szint teszt menüjének parancsikonjai




A Teszt menü előhívása	   
MMI tesztelése	1
Teszt üzemmódban lévő zónák	2 1 ... 8 
Zónák letiltása és engedélyezése	3 1 1 ... 8 
Jelzőberendezések letiltása és engedélyezése	3 2 
Relék letiltása és engedélyezése	3 3 
Az összes elem letiltása és engedélyezése	3 4 

Struttura dei menu

Sottomenu						
1			2		3	
Livello operativo menu 1 e 2						
	1	Eventi attuali	1	Guasti	-	-
			2	Disattivazioni	-	-
			3	Test	-	-
			4	Preallarme	-	-
	2	Cronologia	1	Cronol. eventi	-	-
			2	Cronol. test	-	-
	3	Cont. allarmi	-	-	-	-
	4	Info sistema	1	Versione SW	-	-
2			Giorni funz.	-	-	
Livello operativo menu 2: codice necessario						
	5	Vedi Config.	-	-	-	-
	6	Conf. sistema	1	Data/Ora	-	-
			2	Tono tastiera	1	Acceso
					2	Spento
			3	Lingua	1	1-A - L
					2	2-M - Z
Menu Test						
	1	Test MMI	-	-	-	-
	2	Test zone	-	-	-	-
	3	Disab/Abil	1	Zone	-	-
			2	NAC	ACK =Sì	ESC=No
			3	Relè	ACK =Sì	ESC=No
			4	Tutto	ACK =Sì	ESC=No











Scelte rapide

Scelte rapide nel livello operativo 1




Disattiva segnale acustico interno	
Esegui test del display	 



















Visualizza stato della zona	 1 ... 8
Verifica guasti correnti	 1 1
Visualizza disattivazioni correnti	 1 2
Visualizza test correnti	 1 3
Verifica preallarmi correnti	 1 4
Verifica cronologia eventi	 2 1
Visualizza cronologia test	 2 2
Verifica contatore allarme	 3
Visualizza versione software	 4 1
Verifica giorni di funzionamento	 4 2

Scelte rapide nel livello operativo 2




Richiama livello operativo 2	 + CODE
Esci dal livello operativo 2	 ACK
Passa a modalità giorno/notte	 + CODE
Ripristina	 + CODE ACK
Evacua	 + CODE ACK
Silenzia dispositivi di allarme	 + CODE
Visualizzazione della configurazione	 5
Imposta data/ora	 6 1
Interruttore toni on/off	 6 2
Seleziona lingua	 6 3

Scelte rapide nel menu Test del livello operativo 2

Richiama menu test	 + CODE 
Test della MMI	 1

Zone in modalità test	  ...  
Disattiva/Attiva zone	   ...  
Disattiva/Attiva dispositivi di segnalazione	  
Disattiva/Attiva relè	  
Disattiva/Attiva tutto	  

Menustructuur

		Submenu					
		1		2		3	
Menu bedieningsniveau 1 en 2							
	1	Huidige events	1	Storingen	-	-	
			2	Uitgeschakeld	-	-	
			3	Test	-	-	
			4	PreAlarm	-	-	
	2	Historie	1	Eventhistorie	-	-	
			2	Testhistorie	-	-	
	3	Alarmteller	-	-	-	-	
	4	Systeeminfo	1	SW-versie	-	-	
			2	Dagen bedrijf	-	-	
Menu bedieningsniveau 2 – code vereist							
	5	Toon config	-	-	-	-	
	6	Systeemconfig	1	Datum/tijd	-	-	
			2	Toetstoon	1	Aan	
					2	Uit	
			3	Taal	1	1-A - L	
	2	2-M - Z					
Testmenu							
	1	Test MMI	-	-	-	-	
	2	Test zones	-	-	-	-	
	3	Uit/Aan	1	Zones	-	-	
			2	Sirene	ACK =JA	ESC=NEE	
			3	Relais	ACK =JA	ESC=NEE	
			4	Alles	ACK =JA	ESC=NEE	

Sneltoetsen

Sneltoetsen op bedieningsniveau 1



Interne zoemer uitschakelen	
Displaytest uitvoeren	 


















Zonestatus weergeven	 ... 
Huidige storingen controleren	  
Huidige uitschakelingen weergeven	  
Huidige tests weergeven	  
Huidige pre-alarmen controleren	  
Gebeurtenissenhistorie controleren	  
Testhistorie weergeven	  
Alarmteller controleren	 
Softwareversie weergeven	  
Inbedrijf dagen controleren	  

Sneltoetsen op bedieningsniveau 2




Bedieningsniveau 2 openen	 
Bedieningsniveau 2 sluiten	 
Schakelen tussen dag/nacht-modus	  
Reset uitvoeren	   
Ontruimen	   
Signaalgevers stil	  
Configuratie weergeven	 
Datum/tijd instellen	  
Toetstonen in-/uitschakelen	  
Taal selecteren	  

Sneltoetsen in testmenu op bedieningsniveau 2

Testmenu openen	   
MMI testen	




Zones in testmodus	  ...  
Zones uit-/inschakelen	  ...  
Signaleringsapparaten uit-/inschakelen	  
Relais uit-/inschakelen	  
Alles uit-/inschakelen	  

Struktura menu

Podmenu						
1			2		3	
Menu poziomu operacyjnego 1 i 2						
	1	Bieżące zdarz.	1	Usterki	-	-
			2	Elementy wył.	-	-
			3	Test	-	-
			4	Alarm wstępny	-	-
	2	Historia	1	Hist. zdarzeń	-	-
			2	Hist. testów	-	-
	3	Licz. alarmów	-	-	-	-
	4	Info. o sys	1	Wersja oprogram.	-	-
			2	Dni-działania	-	-
	Menu poziomu operacyjnego 2 – wymagany kod					
	5	Zobacz konf.	-	-	-	-
	6	Konf. systemu	1	Data/godzina	-	-
			2	Sygnał klaw.	1	Wł.
					2	Wył.
			3	Język	1	1-A - L
					2	2-M - Z
Menu testowe						
	1	Test MMI	-	-	-	-
	2	Test stref	-	-	-	-
	3	Wył./wł.	1	Strefy	-	-
			2	NAC	ACK =Tak ESC=Nie	
			3	Przełączniki	ACK =Tak ESC=Nie	
			4	Wszystkie	ACK =Tak ESC=Nie	




























Skróty

Skróty na poziomie obsługi 1

Wyłączenie wewnętrznego brzęczyka	
Wykonanie testu wyświetlacza	 

Wyświetlanie stanów stref	 ... 
Sprawdzenie bieżących usterek	  
Wyświetlanie bieżących wyłączeń	  
Wyświetlanie bieżących testów	  
Sprawdzenie bieżących alarmów wstępnych	  
Sprawdzenie historii zdarzeń	  
Wyświetlanie historii zdarzeń	  
Sprawdzenie licznika alarmów	 
Wyświetlanie wersji oprogramowania	  
Sprawdzenie dni roboczych	  




Skróty na poziomie obsługi 2

Wywołanie poziomu obsługi 2	 
Opuszczenie poziomu obsługi 2	 
Przełączanie między trybem dziennym i nocnym	  
Zresetowanie	   
Ewakuacja	   
Wyciszenie urządzeń alarmowych	  
Wyświetlanie konfiguracji	 
Ustawienie daty/godziny	  
Włączanie/wyłączanie dźwięków klawiszy	  
Wybór języka	  

Skróty w menu testowym poziomu obsługi 2




Wywołanie menu testowego	   
Test MMI	
Strefy w trybie testowym	  ...  
Wyłączanie/włączanie stref	   ...  
Wyłączenie/włączenie urządzeń sygnalizacyjnych	  
Wyłączanie/włączanie przekaźnika	  
Wyłączanie/włączanie wszystkich urządzeń	  

Estrutura do menu

		Submenu					
		1		2		3	
Níveis de operação 1 e 2 do menu							
	1	Event. actuais	1	Falhas	-	-	
			2	Inibições	-	-	
			3	Testar	-	-	
			4	Pré-alarme	-	-	
	2	Histórico	1	Hist. Eventos	-	-	
			2	Hist. Testes	-	-	
	3	Cont alarmes	-	-	-	-	
	4	Info sistema	1	Versão SW	-	-	
2			Dias em func.	-	-		
Nível de operação 2 do menu – código necessário							
	5	Ver config	-	-	-	-	
	6	Config sist.	1	Data/Hora	-	-	
			2	Som do teclado	1	On	
					2	Off	
			3	Idioma	1	1-A - L	
					2	2-M - Z	
Menu de teste							
	1	Testar MMI	-	-	-	-	
	2	Test zonas	-	-	-	-	
	3	Inib/Repor	1	Zonas	-	-	
			2	SIR	ACK =SIM ESC=Não		
			3	Relés	ACK =SIM ESC=Não		
			4	Todos	ACK =SIM ESC=Não		

Atalhos

Atalhos no nível de operação 1

Desactivar o avisador sonoro interno	
Efectuar um teste ao ecrã e luzes	 



















Visualizar o estado da zona	
Verificar as falhas existentes	
Visualizar as inibições existentes	
Visualizar os testes actuais	
Verificar os pré-alarmes existentes	
Verificar o histórico de eventos	
Visualizar o histórico de testes	
Verificar o contador de alarmes	
Visualizar a versão de software	
Verificar os dias de operação	

Atalhos no nível de operação 2




Aceder ao nível de operação 2	
Sair do nível de operação 2	
Alternar entre o Modo Dia/Noite	
Efectuar reset	
Evacuação	
Silenciar dispositivos de alarme	
Visualizar a configuração	
Definir data/hora	
Ligar/desligar som das teclas	
Seleccionar idioma	

Atalhos do menu de teste no nível de operação 2

Aceder ao menu de teste	
Testar MMI	




Zonas em modo de teste	  ...  
Desactivar/activar zonas	   ...  
Inibir/Repór Sirenes e strobes	  
Desactivar/activar relé	  
Desactivar/activar tudo	  











Structura meniului

Submeniu						
1			2		3	
Meniul nivelurilor de operare 1 și 2						
	1	Evenim curente	1	Defecțiuni	-	-
			2	Dezactivări	-	-
			3	Testare	-	-
			4	Prealarmă	-	-
	2	Istoric	1	Istoric evenim	-	-
			2	Istoric teste	-	-
	3	Contor alarme	-	-	-	-
	4	Inform. sistem	1	Versiune SW	-	-
2			Zile funcț.	-	-	
Meniul nivelului de operare 2 – cod obligatoriu						
	5	Viz. config.	-	-	-	-
	6	Config sistem	1	Data/Ora	-	-
			2	Ton tastatură	1	Activat
					2	Dezactivat
			3	Limbă	1	1-A - L
	2	2-M - Z				
Meniu de test						
	1	Testare MMI	-	-	-	-
	2	Testare zone	-	-	-	-
	3	Dez./Act.	1	Zone	-	-
			2	NAC	ACK = DA ESC = Nu	
			3	Relee	ACK = DA ESC = Nu	
			4	Tot	ACK = DA ESC = Nu	


















Scurtături

Scurtături în nivelul de operare 1




Dezactivare sonerie internă	
Efectuare test de afișare	 



















Afișare stare zonă	 1 ... 8
Verificare defecte curente	 1 1
Afișare dezactivări curente	 1 2
Afișare teste curente	 1 3
Verificare pre-alarme curente	 1 4
Verificare istoric evenimente	 2 1
Afișare istoric teste	 2 2
Verificare contor alarmă	 3
Afișare versiune software	 4 1
Verificare zile de funcționare	 4 2

Scurtături în nivelul de operare 2




Apelare nivel de operare 2	 + CODE
Ieșire din nivelul de operare 2	 
Comutare între modul de operare zi/noapte	  + CODE
Efectuare resetare	  + CODE 
Evacuare	  + CODE 
Oprire sunet dispozitive de alarmă	  + CODE
Afișarea configurației	 5
Setare dată/oră	 6 1
Activare/Dezactivare tonuri taste	 6 2
Selectare limbă	 6 3

Scurtături în meniul de testare pentru nivelul de operare 2

Apelare meniu de testare	  + CODE 
Testare MMI	1

Zone în modul de testare	  ...  
Dezactivare/Activare zone	   ...  
Dezactivare/activare dispozitive de avertizare	  
Dezactivare/Activare reluare	  
Dezactivare/Activare tot	  

Menü yapısı

		Alt Menü					
		1		2		3	
Menü işletim seviyesi 1 ve 2							
	1	Geç. Olaylar	1	Hata	-	-	
			2	Dev.DışıBırakm	-	-	
			3	Test	-	-	
			4	ÖnAlarm	-	-	
	2	Geçmiş	1	Olay Geçmişi	-	-	
			2	Test Geçmişi	-	-	
	3	Alarm Sayacı	-	-	-	-	
	4	Sistem Bilgisi	1	Yazılım Sürümü	-	-	
			2	Çalış. Günleri	-	-	
	Menü çalışma seviyesi 2 – kod gereklidir						
	5	Yap. Göster	-	-	-	-	
	6	Sistem Yapıl.	1	Tarih/Saat	-	-	
			2	TuşTakımı Tonu	1	Açık	
					2	Kapalı	
			3	Dil	1	1-A - L	
					2	2-M - Z	
Test menüsü							
	1	Test MMI	-	-	-	-	
	2	Test Bölğ.	-	-	-	-	
	3	DevDış/Devr	1	Bölgeler	-	-	
			2	NAC	ACK =EVET ESC=Hayır		
			3	Röleler	ACK =EVET ESC=Hayır		
			4	Tümü	ACK =EVET ESC=Hayır		



Kısayollar

İşletim seviyesi 1'de kısayollar
























Dahili sesli uyarıyı devre dışı bırakın	
Ekran testi gerçekleştirin	1
Bölge durumunu gösterin	1 ... 8
Mevcut arızaları kontrol edin	1 1
Mevcut devre dışı bırakılanları gösterin	1 2
Mevcut testleri gösterin	1 3
Mevcut ön alarmları kontrol edin	1 4
Olay geçmişini kontrol edin	2 1
Test geçmişini gösterin	2 2
Alarm sayacını kontrol edin	3
Yazılım sürümünü gösterin	4 1
İşletim günlerini kontrol edin	4 2

İşletim seviyesi 2'de kısayollar

İşletim seviyesi 2'yi çağırın	
İşletim seviyesi 2'den çıkın	
Gündüz/gece modları arasında geçiş yapın	
Reset işlemini gerçekleştirin	
Tahliye edin	
Sessiz alarm cihazları	
Konfigürasyonun görüntülenmesi	5
Tarih/saati ayarla	6 1

Anahtar tonları açık/kapalı	 6 2
Dili seçin	 6 3

İşletim seviyesi 2'nin test menüsündeki kısayollar

Test menüsünü çağırın	   
MMI'ı test edin	
Test modunda bölgeler	  ...  
Bölgeleri devre dışı bırakın/etkinleştirin	   ...  
Uyarı cihazlarını devre dışı bırakın/etkinleştirin	  
Röleyi devre dışı bırakın/etkinleştirin	  
Hepsini devre dışı bırakın/etkinleştirin	  

Bosch Sicherheitssysteme GmbH

Robert-Bosch-Ring 5

85630 Grasbrunn

Germany

www.boschsecurity.com

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2012